



## FAKAMATALAAGA KI MATUA

# Fakamalooloo (stand-down) o se tamaliki akoga mai se akoga a te maalo pela foki akoga e aofia te maalo i te fakateletelega (state integrated school)

Ko oti ne fakailoa atu ne te akoga me i tau tamaliki ko oti ne fakamalooloo. Te pepa fakamatala tenei e avatu ki a koe nisi o fakamatalaaga. E mafai foki o manakogina ne koe se kiloga ki te tulafono mo fakanofonofoga e uiga mo fakamaloolooga, fakateaga toetoe, se fakaaofiaga pela foki mo fakateaga, e avanoa mai te pule o te akoga (principal).

Kafai tau tamaliki e fakafeagai mo se faiga fakasalaga mai te akoga, e mafai o lagona ne koe te fanoanoa lasi io me kaitaua ki te akoga io me ko tau tamaliki. E mafai koe o manako o fesoasoani ki tau tamaliki i so se tulaga, io me e mafai o manako koe ki te akoga ke fakasala tau tamaliki.

E taaua faeloa ke fakalogi ki feitu e lua o te tala kae galuega fakatasi mo te akoga pela foki mo tau tamaliki ke mafai o toe foki o akoga tau taumaliki.

Tumau te onosai

Faipati ki tau tamaliki e uiga mo te mea ne tupu

Mafaufau ki te uiga ne fai ne tau tamaliki ko fano iei koe o faipati mo te pule o te akoga

## Fesili e masani o fesiligina

### Se a te stand-down (fakamalooloo)?

Te stand-down se faifaiga o ave keatea se tamaliki akoga mai te akoga ne te pule o te akoga mo se taimi ko oti ne fakapitoa. A stand-down e se mafai o silia mo te lima o aso akoga i se vaituaga io me ko te sefulu o aso akoga i te tausaga.

### Ne a pogai e fai iei se stand-down?

Te pule o te akoga e 'tau o malie ki tulaga o fakamatalaga me:

- » i uiga se 'lei o te tamaliki akoga (e lasi a uiga se 'lei) ne ata fakaasi e fakamasei io me e fakamataku ki nisi tamaliki i te akoga (**Sekisini 80(1)(a) o te Education and Training Act 2020**), io me
- » i te tumau o te se fakalogi o te tamaliki se ata fakaasi e fakamasei io me e fakamataku ki nisi tamaliki i te akoga (**Sekisini 80(1)(a) o te Education and Training Act 2020**), io me
- » ona ko uiga o te tamaliki akoga, ka lasi te mafai o te tamaliki akoga, io me ko nisi tamaliki akoga i te akoga, ka lasi te fakamasei e oko ki a latou manafai te tamaliki akoga e se stood down (Sekisini 80 (1)(b) o te Education and Training Act 2020).

### E mafai se tamaliki akoga o stood-down ona fua ne ofa ne ia se tulafono a te akoga?

Te pule o te akoga e se mafai ne ia o stand-down se tamaliki akoga i so se taimi ona te tamaliki akoga tena ne ofa ne ia se tulafono a te akoga io me ne se 'lei ona uiga. Te pule o te akoga e 'tau o mafaufau ki tulaga o mea taki tasi e tupu kae ke malie a ia me i te tulaga tena e 'tau o stand-down iei te tamaliki akoga.

Te pule o te akoga e 'tau o fai ke 'pau ana mea e fai.

### Kafai taku tamaliki ko oti ne stood-down, se a te mea ka tupu mai tua?

1. A tau tamaliki ka mafai o foki atu ki te akoga i te po masina tela ne avatu i loto i te tusi a te pule o te akoga (**Sekisini 80(3) o te Education and Training Act 2020**).
2. A koe mo/io me ko tau tamaliki e mafai o fakatagi ke fetau mo te pule o te akoga (io me ko te pule o te akoga e mafai o fakatagi ke fetau koulu) o faipati ki te stand-down. E mafai ne koe o puke se isi tino fesoasoani ke olo mo koe.
3. A tau tamaliki e mafai o manakogina ke fano ki te akoga o fai ne fakatakitakiga io me ne fesoasoani kiei i taimi o tena stand-down (**Sekisini 80(3) o te Education and Training Act 2020**).
4. A tau tamaliki e mafai o fano ki te akoga i taimi o tena stand-down mo ne faigamea fakapitoa io me ne vasega, manafai ne fakatagi koe ki te pule o te akoga kae ne faka'tau aka te pule o te akoga me i tau fakatagi se mea e 'tau (**Sekisini 80(3) o te Education and Training Act 2020**).
5. E mafai ne koe o fakatagi ki te akoga io me ki te Minisituli o Akoga mo se kopi o te Education (Stand-down, Suspension, Exclusion and Expulsion) Rules 1999. A tulafono e maua i te laupepa iti a te Minisituli i te [www.minedu.govt.nz/goto/sdsrules](http://www.minedu.govt.nz/goto/sdsrules). A tulafono konei e aofia iei ko fakamatalaaga likiliki e uiga mo stand-downs pela foki mo fakateaga toetoe (onoono ki te laupepa fakaoti ke maua a napa telefoni a te Minisituli).

*A te stand-down e se koia se ofa tulafono kae e se sae i pepa fakamau a Pulisimani.*

*E sei se pogai e fuli iei te akoga a tau tamaliki ona ko te stand-down.*

**I te fonotaga e uiga mo te stand-down, fesili ki te pule o te akoga:**

- » ne a mea ne tupu i te olotou kiloga, kae ne faipati foki latou mo tau tamaliki e uiga mo mea e mafa olotou loto iei kae mata ne fakalogo foki latou ki manatu o tau tamaliki»
- » ne fesoasoani pefea latou ki tau tamaliki ke malamalama i mea ko tupu ki a ia ona ko ana uiga pela foki mo ana mea ne tauloto mai iei
- » e galue pefea a faifaiga o fakasalaaga kae e pefea foki o lagolago ne koe a tau tamaliki
- » manafai te mea ne tupu se vaega o se fakalavelave e lasi atu
- » ne a nisi fesoasoani mo fakatakitakiga e avanoa
- » e pefea o toe foki fakalei a tau tamaliki ki te akoga.

**Manatua:** A akoga e mafai o faka fesokotaki a koe mo nisi matagaluega e taugatonu kae fai foki olotou fautuaga mo avanoaga ki fesoasoani mo fakatakitakiga.

E uke a akoga e isi ne olotou palani ki te toe faka fokimaiga tamaliki akoga ki loto i polokalame masani o akoga. E mafai ne koe o fesoasoani i te:

- » galue fakatasi mo te akoga»
- » loto malie ki se palani fai fakatasi»
- » aasiga me galue a te palani»
- » fakatumau o faipatiga mo te akoga.

**E fano koe ki fea manafai e manakogina ne koe ne fakatakitakiga mo fautuaga?****Student Rights Service**

This service is run by Wellington Community Law Centre (wclc)

**PO Box** 24005, Wellington 6142

**Tel:** 04 499 2928

**Meli iti:** [info@wclc.org.nz](mailto:info@wclc.org.nz)

**Web:** [www.wclc.org.nz/our-services/the-student-rights-service/](http://www.wclc.org.nz/our-services/the-student-rights-service/)

**Address:**

Level 2, 15 Dixon St  
Wellington

Te Awa Kairangi  
Level 2, 59 Queens Drive  
Hutt Valley

**YouthLaw Aotearoa  
(atufenua saukatoa)**

**Tel:** 0800 884 529

**Meli iti:** [nzyouthlaw@gmail.com](mailto:nzyouthlaw@gmail.com)

**Laupepa Iti:** [www.youthlaw.co.nz](http://www.youthlaw.co.nz)

**Komisina mo tamaliki**

**PO Box** 5610, Wellington 6145

**Tel:** 0800 2244 53

**Meli iti:** [advice@occ.org.nz](mailto:advice@occ.org.nz)

**Laupepa iti:** [www.occ.org.nz](http://www.occ.org.nz)

**Community Law Centres (Ofisa moo  
Komiuniti i mea tau tulafono)**

Laupepa iti: [www.communitylaw.org.nz](http://www.communitylaw.org.nz)

**Citizens Advice Bureau (Ofisa o  
Fautuaga ki so se tino)**

**Tel:** 0800 367 222

**Laupepa iti:** [www.cab.org.nz](http://www.cab.org.nz)

Manatua foki a tino kola e iloa 'lei ne latou a tau tamaliki kae e mafai o faipati e uiga mo latou, pela mo kouti (coach) i tafaoga, faiakoga fesoasoani io me se kaunisela fai fautuaga.

**Fakamolemole manatua:** e mafai o 'lei atu manafai e se fakatagi ki se faiakoga i te akoga io me se tino i loto i te komiti o te akoga, ona e mafai o se maua ne latou o faipati i te feitu o tau tamaliki.

**MINISITULI O AKOGA**

[www.education.govt.nz](http://www.education.govt.nz)

Tai Tokerau	<b>Tel:</b> 09 436 8900	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.whangarei@education.govt.nz">enquiries.whangarei@education.govt.nz</a>
Aukilani	<b>Tel:</b> 09 632 9400	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.auckland@education.govt.nz">enquiries.auckland@education.govt.nz</a>
Waikato	<b>Tel:</b> 07 850 8880	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.hamilton@education.govt.nz">enquiries.hamilton@education.govt.nz</a>
Bay of Plenty/Waiariki	<b>Tel:</b> 07 349 7399	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.BoP-Waiariki@education.govt.nz">enquiries.BoP-Waiariki@education.govt.nz</a>
Hawke's Bay/Tairāwhiti	<b>Tel:</b> 06 833 6730	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.napier@education.govt.nz">enquiries.napier@education.govt.nz</a>
Taranaki, Whanganui, Manawatu	<b>Tel:</b> 06 349 6300	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.wanganui@education.govt.nz">enquiries.wanganui@education.govt.nz</a>
Fakai o Ueligitone	<b>Tel:</b> 04 463 8699	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.lowerhutt@education.govt.nz">enquiries.lowerhutt@education.govt.nz</a>
Nelson, Marlborough, fakai o West Coast	<b>Tel:</b> 03 546 3470	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.nelson@education.govt.nz">enquiries.nelson@education.govt.nz</a>
Canterbury	<b>Tel:</b> 03 378 7300	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.christchurch@education.govt.nz">enquiries.christchurch@education.govt.nz</a>
Otago/Southland	<b>Tel:</b> 03 471 5200	<b>Meli iti:</b> <a href="mailto:enquiries.dunedin@education.govt.nz">enquiries.dunedin@education.govt.nz</a>

**E mafai foki ne koe o fesokotaki ki te:****Human Rights Commission  
(Komisina o Saolotoga o Tino)**

**Infoline:** 0800 496 877

**Meli iti:** [infoline@hrc.co.nz](mailto:infoline@hrc.co.nz)

**Text:** 0210 236 4253

**Laupepa iti:** [www.hrc.co.nz](http://www.hrc.co.nz)

**Ofisa o te Ombudsman**

**PO Box** 10152, Wellington 6143

**Telefoni i Niu Sila saukatoa**

**Tel:** 0800 802 602

**Se maliega**

**Meli iti:** [info@ombudsmen.parliament.nz](mailto:info@ombudsmen.parliament.nz)

**Laupepa iti:** [www.ombudsmen.parliament.nz](http://www.ombudsmen.parliament.nz)